

The Swing Ball 「スイングボール」

BiffとChipはボール遊びが大好きです。でも、小さな裏庭でボール遊びをすると、色々大変なことが起こります。そこでお父さんが思いついたとてもいいアイデアとは？

Page 1

BiffとChipが裏庭でサッカーをしていると、Chipが蹴ったボールがバラのとげに当たってパンクしてしまいました。バラを駄目にしたくないお父さんは「二人ともサッカーをするなら庭の奥でやりなさい。あそこならバラがないから」といい、自分のボールをパンクさせてしまったBiffは「チップのせいでもうサッカーは出来ないよ」と不機嫌そう。Chipは「そんなに簡単にボールがパンクするとは思わなかったんだもん」と言い訳します。

Page 2/3

サッカーが出来なくなった二人は、今度はバドミントンをすることにしました。シャトルが一つしかないので気をつけて打っていた二人ですが、やさしく打とうとするとあまり飛びません。「ボールと違って、シャトルを打つのが難しいのね」とBiff。「強く打ってもそんなに飛ばないからね」と言いながら、Chipが思い切りラケットを振ると、シャトルは空に舞って屋根の上へ。「あ～あ、どうやって取るのよ？」と怒るBiffに、「風が吹き落とししてくれるまでそのままにしておくしかないな」とお父さんが言いました。

Page 4/5

次にBiffはクリケットのバットが倉庫にあることを思い出し、「フレンチ・クリケットをしよう」と言い出しました。フレンチ・クリケットとは、一人が相手の足めがけてボールを投げ、もう一人はボールが足に当たらないようバットを使って避けるというゲームで、ボールが足に当たったり、打ち返したボールをキャッチされると負けになります。これは庭で遊ぶのには良いゲームでしたが、BiffはChipが投げたボールを強く打ち返し過ぎて、今度はボールがお隣さんの庭に入ってしまった。その様子を不機嫌そうにみていたお隣さん。ボールは今日中に返してもらえそうにありません。

Pages 6/7

次の日、お父さんは長細い箱を持って街から帰ってきました。「二人にいいものがあるよ。これで裏庭でも安全にボール遊びが出来る」と言って、お父さんは箱の中から二本の長い金属棒を取り出しました。一本の棒にはボールのついたコードがついていて、ラケットもあります。なんだかわかりますか？スウィング・ボールです。

Page 8

お父さんはスウィング・ボールを組み立て、芝生の真ん中に立てました。そして、Biff と Chip にラケットを渡して、「もう問題も起きないから、好きなだけ遊んでいいよ」といいました。Biff も Chip もこれには大喜び。すると、そこに「早く私たちにもやらせてよ」と言うお母さんが来ました。「いいことは長続きしないと思っていた。結局、問題は起こるのよ」と Biff。お父さんとお母さんがやり始めたら、返してもらうまでにまたひと悶着ありそうです。

- | | | |
|-----|------|---|
| 1 | Biff | Oh, no! Mind the flowers!
「あっ！お花に気をつけて！」 |
| | Chip | We can't play football!
「サッカーが出来ないよ」 |
| 2/3 | Chip | Oh, no! It's on the roof!
「あ！いやだ。屋根の上へのっちゃったよ！」 |
| | Biff | We can't play badminton!
「バドミントンできないね」 |
| 4/5 | Biff | Oh, no! It's gone over the fence!
「あ！へいの向こうにいつちゃった！」 |
| | Chip | We can't play cricket!
「クリケットもできないね」 |
| 6/7 | Biff | What's that?
「あれなあに？」 |
| | Chip | It looks good!
「おもしろそうだね」 |
| | Dad | It's called Swing Ball.
「スイングボールっていうんだよ」 |
| 8 | Biff | It's fun!
「おもしろい！」 |

Chip	It's great! 「いいね！」
Dad	Hurry up! We want to play! 「はやくしてよ。お父さんたちもやりたいよ」

Q & A

Q & A は子どもから発話を引き出し、よりしっかりとことばを身につけさせるのに有効な手段です。

ただし、英語に対する抵抗がある場合は無理にQ&Aをする必要はありません。

ここにあげた質問や解答の例は参考です。個々のお子さんのレベルや興味に即したQ&Aを試してみてください。英語での答え方がわからず、日本語で答えている場合は、答えたことを褒めてあげた上で、先生(保護者の方)が、‘That’s right.’と言って、英語で言ってあげましょう。単語単位の答え、日本語の答え、全て肯定的にとりあげ、先生(保護者)は、さりげなくフルセンテンスで言ってあげると良いでしょう。答えは聞かせるだけでも十分です。繰り返すうちに、自分から言えるようになるでしょう。

● Q & A 例

1	Q: Where are Biff and Chip playing? A: They are playing in the garden. Q: What happened to the ball? A: It punctured.	ビフとチップはどこで遊んでいるの？ A:お庭で遊んでいる。 Q:ボールはどうなったの？ A:つぶれた。
2/3	Q: Who are in the garden? A: Dad, Biff, Chip, Floppy and a cat. Q: What game are they playing? A: They are playing badminton.	Q:お庭にいるのは誰？ A:パパ、ビフ、チップ、フロッピーと猫 Q:何のゲームをしているの？ A:バドミントン。

	<p>Q: Where did Chip hit the shuttlecock? A: He hit it on the roof.</p> <p>Q: Have you ever played badminton? A: Yes/No. The answers vary.</p>	<p>Q: チップはシャトルをどこに打ったのかな？ A: 屋根に打った。</p> <p>Q: バドミントンをしたことはある？ A: ある・ない それぞれの答え</p>
4/5	<p>Q: Who is at the window? A: Dad and the next door neighbour.</p> <p>Q: Can Chip catch a ball? A: No, he can't.</p>	<p>Q: 窓の所にいるのは誰？ A: パパと隣のおじさん。</p> <p>Q: チップはボールをキャッチできるだろうか？ A: できない。</p>
6/7	<p>Q: What is dad pulling out from the box? A: Two poles.</p> <p>Q: What does the box say? A: Swing-Ball.</p> <p>Q: What is he going to make? A: He's going to make a Swing-Ball.</p>	<p>Q: パパは箱から何を取り出しているのかな？ A: 二本のポール</p> <p>Q: 箱には何て書いてある？ A: スイングボール</p> <p>Q: 何を作るのだろうか？ A: スイングボールを作る。</p>
8	<p>Q: What is this game called? A: A Swing-Ball.</p> <p>Q: Are Biff and Chip enjoying playing swing ball? A: Yes, they are.</p> <p>Q: Do you want to play swing ball? A: Yes or No. Answers vary.</p>	<p>このゲームは何と言うゲーム？ A: スイングボール。</p> <p>Q: ビフとチップはスイングボールを楽しんでいる？ A: 楽しんでいる。</p> <p>Q: あなたもスイングボールをやりたい？ A: 答えはそれぞれ。</p>

アクティビティのアイデア

● ボール遊びの Freeze

いつも大人気の Freeze Game をボール遊びの言葉を使ってやってみましょう。先生の真似をして言いながらアクション、FREEZE の掛け声がかかると同時に Freeze (固まったまま動作を止める) します。

play football, play badminton, play cricket, play swing ball, play baseball, play tennis, kick a ball, catch a ball, throw a ball などの動作をします。

Wee Sing Games Games (ISBN0-8431-7400-5) の Freeze Game の音楽や乗りの良い音楽を BGM に使うと良いです。

● Storytelling 読み聞かせ

ボール遊びのお話を読んで見ましょう。

Hooray for Snail by John Stadler (ISBN: 0064430758)

カタツムリ君が野球をするという、とっても面白い本です。

● クラスレベルに応じた Vocabulary Expansion

racket, puncture, rose bush, thorn, badminton, shuttlecock, roof, neighbour, cricket

The Street Fair 「町のバザー」

ある土曜日の午後、Biff と Chip はお父さんに連れられて町に行き、町のバザーのことを知ります。町のバザーってなんだか分かりますか？とっても楽しいものです。でも、それより大事なことは、バザーで集まったお金はたいいてい人を助けるために使われるということです。Biff と Chip はこの町のバザーでお母さんと Kipper をとても驚かすことになるあるものを見つけます。

Page 1

ある土曜日、おとうさんが Biff と Chip を連れて買い物をしに町へ来ると、町のバザーが開かれていました。ジャグリングをする人や色々と着飾った人達がいる、とても楽しそうです。3人は帰る前に少し見て回ることにしました。

Page 2/3

町のバザーはとても賑やかでした。色々な出店が出ていて、お菓子やケーキを売るお店、古本屋、おもちゃ、レコード、洋服、植物や花、人の名前が入った面白いコップを売っているお店もありました。風船売りやりんご飴売りもありました。バンドや演奏家は色々な音楽を演奏していました。Biff はフェイス・ペインティングをした子どもをたくさん見かけました。フェイス・ペインティングをしてくれるお店もあるのかな？

Page 4/5

『ブレンダのフェイス・ペインティング』というお店で女の子の人が二人の子どもの顔にペインティングをしていました。女の子はトラ、男の子はピエロのようにペイントしてもらっています。Biff と Chip もフェイスペイントがしたくなりました。しかし、二人ともお父さんから貰ったお小遣いは使ってしまいました。お父さんは許してくれないだろうと思いつながら、二人はお願いしてみることにしました。

Pages 6/7

家では、Kipper とお母さんが他の三人のいない静かな午後を楽しんでいました。二人

がりビングでくつろいでいると、お父さんと双子の兄弟が帰ってきました。「じゃじゃじゃ～ん！」三人は同時にドアから顔を覗かせました。お母さんと Kipper は驚いて今にも飛び上がりそうでした。「フェイス・ペインティングをしたの！」と Chip。Biff もお父さんもしていました。「その顔でよくご近所の人は驚かなかったわね」とお母さんは笑いながら言いました。

Page 8

お母さんは写真を撮ろうと思いましたが、その前に、自分の化粧道具を持ってきて Kipper の顔をピエロのようにペイントしました。お父さんと双子の兄弟が町のバザーで楽しんで来たのを少し羨ましく思っていた Kipper も、これで満足しました。お母さんが写真を撮ろうとしたとき、Floppy が走ってきて、皆の前に座りました。Chip は「Floppy も一緒に撮りたいんだよ」と言いましたが、Floppy の顔をペイントするわけにはいきません。そこでお母さんが大きなサングラスを見つけて Floppy にかけてました。「みんな、笑って」お母さんが声をかける必要もなく、みんな笑顔でした。

1	Chip	Look at that juggler! 「あの手品師見て！」
2/3	Biff	Look at that man! 「あの人見て！」
	Chip	Look at that band! 「あのバンド見て！」
4/5	Chip	Look at that boy! 「あの男の子見て！」
	Biff	Look at that girl! 「あの女の子見て！」
6/7	Biff	Look at us! 「私たち見て！」
	Mum	Oh, no! 「まあ！どうしたの？」
	Kipper	Look at them! 「みんなどうしちゃったの！」
	Floppy	Grrr! 「ウー」
8	Mum	Look at the camera!

「カメラ見てね！」
 Cheese!
 「チーズ！」

● Question 例

1	Who came to the street fair with dad? How many balloons is the man holding? How many balls is the juggler using?	誰がパパと町のバザーに来たの？ 男の人はいくつ風船を持っている？ ジャグラーはいくつボールを使っている？
2/3	Point to the boy playing harmonica. Point to the man playing trumpet. Point to the man selling jumping-beans.	ハーモニカを吹いている男の子を指して。 トランペットを吹いている男の人を指して。 お豆を売っている人を指して。
4/5	What is the woman in red jacket doing? Have you ever had your face painted?	赤い服を着た女の人は何をしているの？ あなたはフェイスペイントをしてもらった事がある？
6/7	Do mum, Kipper and Floppy look surprised?	ママ、キッパー、フロッピーはびっくりしている？
8	Do you like their painted faces? Do you want to have your face painted?	このフェイスペイントは好き？ あなたもフェイスペイントをしてもらいたい？

アクティビティのアイデア

● Face Painting をやってみよう

普段はなかなか Face Painting をする機会はありません。是非トライしてみましよう。このお話に出てくる Brenda は筆を使っていますが、画材店などで販売されている Lyra な

どのクレヨンタイプのフェイスペイントが、教室ではお勧めです。紙皿に描いた顔に Face Painting をしても良いですね。

● I Spy

Street Fair の混雑の中から In the crowd of the street fair, I spy...と言って、見つかったら Here it is. Here he/she is.と言ってポイントしてもらいます。

Page 1

I spy a man holding 6 balloons.

I spy a man with glasses.

I spy a juggler.

I spy a man with a black hat.

I spy a girl with a painted face.

I spy a boy with a painted face.

Page 2-3

I spy a boy playing the harmonica.

I spy a man playing the trumpet.

I spy a dog with red collar.

I spy a boy holding an orange balloon.

I spy a police officer.

I spy a bone.

I spy a girl wearing a blue skirt and yellow shoes.

● クラスレベルに応じての Vocabulary Expansion:

street fair, juggler, balloons, balloon seller, face painting, trumpet, harmonica, tambourine

The Big Box 「大きな箱」

新しい冷蔵庫が家に配達された後、巨大な箱が残されました。Biff と Chip はいい事を思いつき、お母さんにその箱を貰っていいかとお願ひしました。二人はどんなことを思いついたのでしょうか？

Page 1

新しい冷蔵庫が、巨大なダンボール箱に入れられて配達されてきました。Chip はその箱で小さな家が作れるかもしれないと思ひ、その箱を貰っていいかとお母さんに聞きました。「その箱では小さな家しか出来なくて、一人以上は入れないよ」と Biff が言うと、配達人のおじさんが「もっと大きな箱が車の後ろに積んであるんだけど、大抵捨ててしまうから貰ってくれたら嬉しいな」と言ってくれました。これには二人も大喜びです。

Page 2/3

お母さんは Biff と Chip が家を作るのを手伝いました。注意深く窓やドアを切り出し、傾いた屋根も作りました。Chip は小さい家の壁を塗ってレンガ模様を描き、Biff が屋根を塗りました。「中は居心地がいいよ。小さな家具を入れられるかもね」Chip が小さなドアから顔を出して言うと、「私が窓を切り出してる間は外に出ててね」とお母さんは注意します。

Page 4/5

家が出来上がったとき、みんなとても良く出来たと思ひました。家には、Biff、Chip、Kipper、そして Floppy の部屋までありました。Chip が『わたしたちの家』という看板と、『Floppy』という看板を描き、Biff は家に合う小さなイスと腰かけを見つけました。Kipper は家の中で、みんなが立つことが出来る一番天上の高い部分が好きでした。でも、みんな気をつけて、雨が降ってきたよ！

Pages 6/7

雨が降ってきたところではありません！どしゃ降りです！最初は小さな家にいるのは楽しくて、雨が降る外を眺めながら、とても居心地良く過ごしていました。しかし、しばらくすると、水がポタポタと落ち、壁にもしみてきました。ダンボールで出来た家の壁はふやけ、屋根は下がってきて、家はどんどん崩れてきます。その時お母さんが庭に走り出てきました。「雨がやむまで小さな家はガレージにおいておくべきだったわ。せっかくあんなに頑張って素敵な家を作ったのに、台無しになって、残念！」

Page 8

その後、お父さんがテントを見つけて庭に組み立ててくれました。ダンボールの家が雨で壊れてしまったのは残念でしたが、テントは防水性なので、雨を気にする必要はありません。でも、ちゃんと水を打ち込まなければテントでも崩れます。実際、テントは崩れてしまいました。それはまた別のお話で。

- | | | |
|-----|-----------|---|
| 1 | Chip | Can we have the boxes, Mum?
「おかあさん、箱もらっていい？」 |
| | Mum | Of course.
「どうぞ」 |
| 2/3 | Chip | Will you help us, Mum?
「おかあさん、手伝ってくれる？」 |
| | Mum | Of course.
「いいわよ」 |
| 4/5 | Chip | Can we stay here?
「ぼくたち ここにいていい？」 |
| | Mum (off) | Of course.
「どうぞ」 |
| 6/7 | Mum | Oh, no!
「まあ 大変」 |
| | Chip | Will you help us, Mum!
「お母さん、手伝って！」 |
| 8 | Chip | Thank you, Mum and Dad.
「お母さん、お父さん ありがとう」
Can we sleep in here? |

Dad

「ここで眠っていい？」

Of course!

「いいよ！」

● Question 例

1	What do Biff and Chip have? What is the deliveryman carrying on the handcart?	ビフとチップは何を持っているの？ 配達の人がカートで運んでいるのは何？
2/3	What is mum doing? What is Biff doing? What are they making?	ママは何をしている？ ビフは何をしている？ 何を作っているのかな？
4/5	Point to Floppy's house. Point to 'our house'. How many windows do you see? What is the weather like?	フロッピーの家を指して。 「私たちの家」を指して。 窓はいくつある？ どんな天気かな？
6/7	What has happened to the house? What do you think mum is saying? How do the children look?	家はどうなってしまったのだろうか？ ママは何と言っているのだろうか？ 子ども達の様子はどう？
8	What colour is the tent? Does everybody look happy?	テントは何色？ みんな幸せそう？

アクティビティのアイデア

● ごっこ遊び—お友達の家

Biff と Chip は大きな箱で自分たちの家を作って遊びたかったのに、雨で崩れてしまって残念でしたね。ダンボールハウスを作って遊ぶことは出来なくても、ロープやブロックで囲えば即席ハウスが出来ます。友達を招待して遊んで見ましょう。定番の Knock, knock. Who's there. It's me. のせりふを使います。お家の中で色々な遊びを続ければ、延々と長いごっこ遊びも出来ます。

Knock, knock.

Who's there ?

It's me、〇〇。 May I come in?

Sure, come in and let's play.

● クラスレベルに応じての Vocabulary Expansion

big box, refrigerator, handcart (pushcart), van, house, fragile, window, rain, raincoat, collapse, put up a tent,

Fetch! 「取ってきて！」

お母さんと Biff、Chip は、果たして Floppy が池に棒を投げたら泳いで取ってくるかどうか知りたくなりました。他の犬が嬉しそうに取りに行っていたからです。

Page 1

ある日、BiffとChipはお母さんと一緒に毎日の散歩に出かけました。3人はそれ程遠くない、池のある公園に行きました。池には時々あひるがいましたが、その日の午後は二匹の犬を連れて女の人がありました。その二匹の犬は、池に向かって投げられた棒を取りに池に飛び込んでいました。「犬があんなに上手く泳げるって知らなかったよ」Chipは驚きました。「犬は泳ぐのが上手なのよ。水に溺れそうな人を救出する犬もいるもの」とお母さんは答えました。

Page 2/3

「Floppy も物を取ってくるのが好きだよ。Floppy も池に飛びこんで棒を取ってくると思う？」「さあ、Floppy が泳ぐところを見たことがないわ。どうかしら？」お母さんは棒を拾って池に向かって投げました。「取ってきて、Floppy！ さあ、行って取ってきて！」Floppyは動きません。ビフが棒を投げても動こうとしません。「Floppy もあの二匹の犬が池に入るのを見ていたらきっとそのうち分かるよ」3人はもっと棒を池に向かって投げました。しかし、それでも Floppy は全く動こうとしません。お母さんは笑って、「これだけ池に棒を投げれば、橋が建てられるわね」と言いました。

Page 4/5

「なんで Floppy は泳いでくれないのかな？」そう言って、ビフはもう一本棒を見つけて Floppy に見せました。Biff がその棒を投げたちょうどその時、突風が吹いて、Biff の帽子が池の方に飛んでいってしまいました。帽子はくるくると回りながら空を舞って、3人が投げた棒の上に落ちました。Biff は「風がもっと遠くに飛ばして、届かないところに行っちゃう。私の一番好きな帽子だったのに」と悲しそうです。

Pages 6/7

すると突然、Floppy が池に向かって走り出しました。大きなはずみとともに水の中に飛び込むと、Floppy は Biff の帽子に向かって泳いでいきました。「Floppy が泳がないって言ったのは誰？なんていい犬なの！」Biff は驚きました。Floppy が Biff の帽子を救出したのです。

Page 8

Floppy は注意深く口に帽子をくわえながら、満足そうに水の中から出てきました。なんて賢い犬でしょう。これにはみんな大喜び。Chip は、「Floppy は分別のある犬なんだね。どうでもいい棒なんかを取りに寒い池の中に飛び込んだりはしないけど、必要なときにはすごく上手に泳げるんだ」と言いました。ちょうどその時、Floppy が体を揺すぶり、Floppy の毛皮についていた水が3人に吹きかかりました。「こら、みんなびしょぬれになるじゃない。やめて、Floppy！」とお母さんが言うと、Floppy は小さくほえました。もちろん Floppy はしゃべられませんが、実際はなんと言ったのでしょうかね！

- | | | |
|-----|-------|---|
| 1 | Woman | Fetch! Good dog!
「取っておいで！よーし、いい子だね！」 |
| 2/3 | Mum | Floppy, fetch!
「フロッピー、取っておいで！」 |
| | Biff | Huh?
「どうしちゃったの？」 |
| 4/5 | Biff | Floppy, fetch!
「フロッピー、取っておいで！」
Oops!
「あれ！」 |
| 6/7 | Mum | What?
「どうしたの？」 |
| | Chip | What?
「どうしたの？」 |
| | Biff | Oh!
「まあ！」 |

8 Mum Good dog!
 「よーし、いい子だ。」

 Chip Very good dog!
 「ほんとうにすごい いい子だね。」

 Biff Thanks, Floppy.
 「フロッピー、ありがとう。」

 Floppy Grrr!
 「ウー！」

● Question 例

1	How many dogs do you see? What is the woman saying to the white dog? What is the spotted dog doing? Do dogs like swimming?	犬は何匹いる？ 女の人は白い犬に何と言っているの だろう？ ブチの犬は何をしているのかな？ 犬は泳ぐのが好き？
2/3	What is mum saying to Floppy? Does Floppy want to fetch the stick?	ママはフロッピーに何と言っている のかな？ フロッピーは棒を拾ってきたいの？
4/5	What is the weather like? Is it windy? What do you think Floppy is thinking? What happened to Biff's hat?	どんな天気？風は強い？ フロッピーは何を考えているのだら う？ ビフの帽子はどうなったの？
6/7	What is Floppy doing? Does everybody look surprised?	フロッピーは何をしているの？ 皆驚いているみたい？
8	What do you think mum, Biff and Chip are saying? How does Floppy look?	ママ、ビフ、チップは何と言っている と思う？ フロッピーはどんな様子？

アクティビティのアイデア

● 話し合ってみよう-犬が好きなこと

犬はどんなことが得意で、好きなのか話あって見ましょう。

色々な意見が出たところで、Yes or No で答えてもらいます。

例: Dogs like to eat. Dogs like to sleep. Dogs like to fetch a stick.

Dogs like to run. Dogs like to jump. Dogs like to chase a cat. Dogs like bones. Dogs like people.

● Storytelling 読み聞かせ

犬が登場するお話は数限りなくあります。それだけ、犬は私たちの身近な存在と言うことでしょう。子どもたちに人気のある犬のお話しを読んでもみましょう。年齢と興味応じて本の選択をしてください。

ORT Level 1+More A What dogs like. 上記の話合いで使った表現が基本のセンテンスです。その他ノン・フィクションの読み物で犬について読んでみてもいいでしょう。

● クラスレベルに応じた Vocabulary Expansion

Fetch, stick, windy, spotted, good dog,

The Hedgehog 「ハリネズミ」

今日は Floppy と Biff が一緒に遊んでいます。Floppy は Biff が投げたボールを追いかけるのをとても楽しんでます。でも、絵の前の方にあるものは何でしょう？ボールのようですが、Biff と Floppy が遊んでいるボールとは全く違います。何だかこれから Floppy がちょっとびっくりすることが起こりそうです。

Page 1

Biff は Floppy への新しい芸を見つけました。Floppy はボールを取ってくるのがとても上手なのです。Biff がボールをどんなに遠くに投げても、どんなに高く跳ばしても、どんなに強く投げても、Floppy はそれを追いかけて、ボールの回転が止まる前に取ってきました。時にはボールが地面につく前に飛び上がって口にくわえて取ることもありました。「あなたは賢い犬ね！」そう言いながら、Biff が20回目のボールを投げた時、不注意でボールは倉庫の裏に跳んでゆき、そこに積んであった古いガラクタの間に落ちました。

Page 2/3

ボールは古タイヤと材木の近くに落ちました。Floppy がボールを取りに行くと、そこにはなんと一つだけでなく、二つのボールがあるではないですか！そして、一つは、先の尖ったとげだらけのとても変なボールです。Floppy はこのおかしいボールのとげがそれほど鋭いものだと知らずに、においを嗅ぎに行くと、かわいそうなことに鼻を刺されてしまいました。Floppy は「ウオ～～～ン！」と一声あげ、驚いて小さくキャンキャン鳴きました。Biff が何が起こったのか見にくると、そこにはなんと、ハリネズミがいたのです。

Page 4/5

Biff はお母さんと Chip を外に呼び出して、庭にハリネズミがいることを伝えました。ハリネズミは寝ているように見えたのですが、みんなが集まって騒いでいたので、安全だと思いうまでボールのように丸くなって身を守っているのだとお母さんは説明します。ピフは

餌をあげたがりでしたが、ハリネズミは幼虫やミミズ、なめくじなどが好きで、自分たちで餌を探して食べます。「食べ物は与えない方がいいわ。もしあげたいなら、水を受け皿に入れて出しておいてもいいよ」とお母さんは言いました。

Pages 6/7

外が暗くなってから、お母さんは子どもたちにコートを着るように言い、ガレージからランプを取ってきて、灯りをつけました。「どこへ行くの？それにどうしてランプが必要なの？」Kipper は聞きます。「倉庫の中に行くのよ。静かにじっと待っていたら、とても特別なものが見られるかもしれないわ」Biff と Chip はもちろん何だか分かりました。何だか分かりますか？

Page 8

お母さんがランプを外の釘にかけて静かに待っていると、たくさんの蛾や虫がランプの近くに集まってきました。みんなが息を潜めてじっと外を見ていると、灯りに照らされて、ハリネズミが歩いているのがはっきりと見えました。「夜になるとああやって餌を探すのよ。きっと太ったおいしいそうなナメクジを探しに出かけるのね」とお母さんが言うと、Kipper は「うえっ！考えてもみてよ、あのナメクジを食べるんだよ」といいます。「でも、ハリネズミだって、私たちが食べているものを見たら、きっと『うえっ！』って言うと思うわ」とお母さんは笑って言いました

1	Biff	Fetch, Floppy! 「フロッピー、取っておいで！」
2/3	Floppy	Huh? Two balls? 「あれ？ボールがふたつある。」
4/5	Floppy	Ouch! 「いたい！」
	Chip	What is it? A chestnut? 「なんだろう？栗かなあ？」
	Biff	A brown ball? 「茶色のボールかなあ？」
	Mum	No, it's a hedgehog! 「ちがうわよ。ハリネズミよ。」
6/7	Mum	Come on! 「行きましょう！」

	Chip	Let's check that chestnut. 「栗を見てみよう。」
	Biff	It's not a chestnut. It's a hedgehog! 「栗じゃないよ。ハリネズミだよ。」
8	All	Ah, it's walking! 「あ！歩いてる！」

● Question 例

1	What is Biff saying to Floppy? Is Floppy good at fetching the ball?	ビフはフロッピーに何を言っているのだろう？ フロッピーはボールを取ってくるのが得意？
2/3	What is Floppy looking at? What do you think it is? Do you think it's a ball? How is it different from the yellow ball?	フロッピーは何を見ているの？ これは何だと思う？ ボールだと思う？ 黄色のボールとは、どう違うのだろうか？
4/5	Have you ever seen a hedgehog? What's wrong with Floppy? Does he like the hedgehog?	ハリネズミを見た事がある？ フロッピーはどうしたのだろうか？ フロッピーはハリネズミが好きかな？
6/7	Where is everybody going? What does mum have?	みんな、どこへ行くのだろうか？ ママは何を持っているの？
8	Where is everybody? What are they looking at? Why is the hedgehog asleep in the daytime and awake at night?	みんなどこにいるの？ 何を見ているの？ なぜハリネズミは昼間寝て、夜起きるのだろうか？

アクティビティのアイデア

● Storytelling 読み聞かせ & 話し合ってみよう- 夜動き回る動物たち

Hedgehog は夜行性の動物なので、夜になると食物を探し回って活動していたのです。子どもたちの中には、ハリネズミを見たこともない子どももいると思います。インターネットや図書館などで夜行性の動物について調べてみましょう。

● クラスレベルに応じての Vocabulary Expansion

Hedgehog, chase a ball, fetch a ball, chestnut, sniff, prick, asleep, shed

The Apple 「りんご」

お父さんと双子たちは、最後のりんごをどうやって取ろうかと悩んでいます。とても立派なりんごなのですが、届かない程高いところにあるのです。

Page 1

「一番最後に残ったりんごが一番大きくて一番おいしそうだけど」「ただ一つ届かないところにあるんだよね」

今日の午後、子どもたちはお父さんとお母さんと一緒に Dale さんの果樹園でりんごを採っていました。しかし、最後のりんごだけが誰も届かないほど高いところにあります。はしごがあれば簡単に取れるのですが、それもあります。他にいい方法はないでしょうか？

Page 2/3

「長い棒を使ったらどう？」そう言って、Chip が棒をとってきました。枝の先が分かれていて、りんごを採るにはちょうど良さそうです。ただ、一つ欠点がありました。短すぎるのです。お父さんは棒を手に、つま先立ちをして、出来るだけ高く届くように背伸びをしました。しかし、やっぱり届きません。「お父さんの背があと50センチ高かったらなあ」とBiffが言うと、Chipが何か思いつきました。「お父さんの背を高くする良いアイデアがあるよ」

Page 4/5

Chip はお父さんの肩に乗って、お母さんから棒を受け取ると、精一杯伸びをしました。すると突然、お父さんが「痛い、痛い！」と声を上げました。Chip がポケットに入れていたビー玉がお父さんの首に食い込んでいたのです。「乗る前に気づかないと」お父さんはブツブツ言いましたが、お母さんは「不平を言わないで。さあ、Chip、りんごを引っ掛けてもぎ取ってごらん。落ちてきたら私が受け止めるから」と励まします。

Pages 6/7

Chip は、枝をりんごの軸下に差し込み、そっと上の方に押し上げました。すると、りんごは落ちました。「取って、お母さん！」Chip はそう叫びましたが、りんごはお母さんの手の上で跳ねて Biff の方へ。どういうわけか Biff もそれを取ることが出来ず、次は Kipper の方へ跳んでいきます。Kipper も取ろうとがんばりましたが、手の間をすり抜けて、地面を跳ねて Floppy の元へ。Floppy は口をあけて、りんごの方に跳びかかりました。みんなは口を揃えて「あ～あ！」

Page 8

りんごがどうなったかはお覧の通りです。Floppy はりんごを3つに噛み砕くと、ひとつを食べ始めました。お母さんは「この果樹園の中で一番おいしいりんごだったのに」と残念そう。お父さんは大笑いしました。「Floppy だけがりんごを取れたからね。それにしても、こんなによく物を落とす人達を見たのは、今まで生きてきた中で初めてだよ」最後にはお母さんも子どもたちも笑い出さずにはいられませんでした。「でも、いいことが一つあるわ。誰が一番良いりんごを食べるか言い争わなくてすんだもの」とお母さんが言うと、お父さんが「言い争いなんて起こらなかったよ。僕が食べるつもりだったから」と言い返します。この後何が起こったと思いますか？みんながそのりんごに関して言い争い始めたのです。面白半分にはですがね！

1	Biff	Look, there's one apple up there! 「見て！あそこにりんごが一つあるよ！」
	Mum	A big, red apple! 「大きな赤いりんごだ！」
2/3	Mum	Come on, Dad! 「お父さん、がんばって！」 A bit higher! 「もう少しだ！」
4/5	Biff	Come on, Chip! 「チップ、がんばって！」 A bit higher! 「もう少しだ！」
6/7	Chip	Oops! 「あれ！」
	Mum	Oops!

		「おっと！」
	Biff	Oops!
		「あれ！」
	Kipper	Oops!
		「あれ！」
	Floppy	Grr!
		「ウー！」
8	Dad	Ha-ha-ha!
		「ははは！」
	Chip	Come on, Floppy! Please give us some!
		「ちょっと、フロッピー、ほくたちにも下さいな。」
	Floppy	Grr!
		「ウー！」

● Question 例

Cover	What is in the tree? What is dad thinking?	木には何がある？ パパは何を考えているのだろうか？
1	What is everybody looking at? What sort of apple is it? What is Floppy doing?	みんな何を見ているの？ これはどんなりんごだろう？ フロッピーは何をしているの？
2/3	Do you think dad can get the apple? Do you have any good idea to get the apple?	パパはりんごを取る事ができるだろうか？ あなたにはりんごを取る良いアイデアがある？
4/5	What was Chip's idea? Do you think Chip can get the apple?	チップのアイデアはなんだろう？ チップはりんごを取ることができるだろうか？
6/7	Did mum catch the apple? Did Biff catch it? Did Kipper? Who do you think will get the apple?	ママはりんごをキャッチできた？ ビフは？ キッパーは？ 誰がりんごを取ると思う？

8	Who got the apple after all? Why do you think dad is laughing? What are children thinking?	結局りんごを取ったのは誰？ なぜパパは笑っているのだろう？ 子ども達は何を考えているのかな？
---	--	--

アクティビティのアイデア

● 味をあらわす言葉を覚えよう。

Floppy が言葉を話せたら、りんごを食べてなんといったでしょう。

Good, sweet, juicy, yummy, delicious, sour

リズムカルにチャンツでやってみましょう。How do you like the apple? It's good. It's sweet. It's juicy. It's yummy. It's delicious. It's sour!

● Storytelling 読み聞かせ

りんごにも色々な種類があります。

Apples by Melvin and Gilda Berger (Scholastic Time-to-Discover シリーズ ISBN 0-439-67894-3)など。

● クラスレベルに応じた Vocabulary Expansion

Apple, tree, high-higher, reach, catch, bounce, laugh,